



© 2016 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Сначала ознакомьтесь с этим материалом

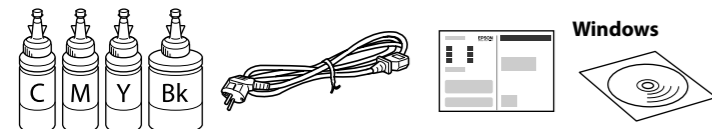
При использовании данного принтера требуется внимательно обращаться с чернилами. Чернила могут разбрызгиваться при заправке или перезаправке контейнеров для чернил. Если чернила попадут на одежду или вещи, возможно, удалить их не удастся.

Прочитайте перед началом работы

Цей принтер вимагає обережного поводження з чорнилом. Чорнило може розлитися під час наповнення чорнильного контейнера або доливання. Якщо чорнило потрапить на одяг або особисті речі, можливо, його не вдасться вивести.

Алдымен осыны оқу

Бұл принтер сияның мұқият қолданылуын талап етеді. Сия құтылары толық немесе сиямен қайта толтырылған кезде сия шашырауы мүмкін. Сия киімге немесе басқа бұйымдарыңызға төгіліп кетсе, ол кетпеуі мүмкін.



Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.

Вміст може змінюватися в залежності від регіону.

Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

- Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- Не открывайте упаковку с бутылками с чернилами, пока не приготовитесь произвести заправку контейнера для чернил. Бутылки с чернилами находятся в вакуумной упаковке для сохранения их качества.
- Несмотря на то, что некоторые бутылки с чернилами могут быть помяты, гарантируется как качество, так и количество чернил, поэтому их можно использовать совершенно спокойно.
- Не відкривайте пакет з флаконами чорнил, якщо ви не готові заповнювати чорнильні картриджі. Флакони з чорнилами містяться у вакуумній упаковці для надійного зберігання.
- Навіть якщо деякі флакони зім'яті, їхня якість та якість чорнила гарантовано залишаться незмінними і їх можна безпечно використовувати.
- Сия ыдысын толтыруға дайын болғанша сия бөтелкесінің орамасын ашаңыз. Сия шишасының тұтастығын қамтамасыз ету үшін ол вакуумды түрде қапалады.
- Кейбір сия шишаларында майысқан жерлер болғанымен, сияның сапасы мен мөлшеріне кепілдік беріледі, оларды қауіпсіз пайдалануға болады.

Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Не подключайте кабель USB без соответствующих инструкций.
Не підключайте кабель USB, доки не отримаєте відповідних вказівок.
Нұсқау берілмесе, USB кабелін жалғамаңыз.

1

1 Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.
Видаліть усі захисні матеріали.
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

2 Connect a phone cable.
Подсоедините телефонный кабель.
Підключіть телефонний кабель.
Телефон кабелін жалғаңыз.

Connecting to PSTN or PBX.
Подключение к ТСОП или АТС.
Підключення до PSTN або PBX.
PSTN немесе PBX арқылы қосылу.

Connecting to DSL or ISDN.
Подключение к DSL или ISDN.
Підключення до DSL або ISDN.
DSL немесе ISDN арқылы қосылу.

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.
Доступный телефонный кабель	Телефонная линия RJ-11 / подключение телефона RJ-11.
Телефонный кабель, що входить до комплекту	Підключення телефонної лінії RJ-11 / телефонного пристрою RJ-11.
Қолжетімді телефон кабелі	RJ-11 телефон желісі / RJ-11 телефон жинағын жалғау.

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.
В зависимости от региона телефонный кабель может поставляться с принтером; в этом случае используйте кабель из комплекта поставки.
Телефонный кабель може постачатися у комплекті з принтером у залежності від країни продажу. Якщо він є, скористайтеся ним.
Аймаққа байланысты телефон кабелі принтермен бірге берілуі мүмкін, егер солай болса, кабельді пайдаланыңыз.

3

If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.
Для использования существующей телефонной линии снимите колпачок и подключите телефон к порту EXT.
Якщо ви хочете підключити пристрій до тої ж телефонної лінії, що й телефон, змініть ковпачок і підключіть телефон до порту EXT.
Телефоныңызбен бірдей желіні пайдаланыңыз келсе, қақпақты алып, телефонды EXT. портына жалғаңыз.

4

Open and remove.
Откройте и удалите.
Відкрийте і зніміть.
Ашыңыз және алыңыз.

- Use the ink bottles that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Используйте бутылки с чернилами, поставляемые в комплекте с принтером.
- Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил сторонних производителей может привести к повреждениям вашего принтера, на которые не распространяются условия гарантии Epson.
- Використовуйте флакони з чорнилом, що постачалися в комплекті з принтером.
- Epson не гарантує якості та надійності роботи неоригінальних чорнил. Використання неоригінального чорнила може завдати шкоди, на усунення якої не поширюється гарантія Epson.
- Принтеріңізбен бірге келген сия шишаларын пайдаланыңыз.
- Epson компаниясы түпнұсқадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Түпнұсқалы емес сияны пайдалану Epson кепілдігіңізде қарастырылмаған зиян келтіруі мүмкін.

5

Snap off, remove, and then close tightly.
Откройте, снимите и плотно закройте.
Від'єднайте, зніміть, а потім щільно закрийте.
Жұлып алыңыз, алыңыз, содан кейін тығыз жабыңыз.

6

Fill each tank with the correct ink color. Use all of the ink in one bottle.
Заполните емкости чернилами соответствующего цвета. Израсходуйте все чернила из одной бутылки.
Наповніть резервуар чорнилом відповідного кольору. Використовуйте все чорнило у флаконі.
Әр құтыны тиісті сия түсімен толтырыңыз. Бір сауыттағы барлық сияны пайдаланыңыз.

Cap the bottle.
Закройте крышку бутылки.
Закрийте флакон кришкою.
Сауытты жабыңыз.

7

Close securely.
Плотно закройте.
Щільно закрийте.
Берік етіп жабыңыз.

8

Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабыңыз.

9

Connect and plug in.
Подсоедините и подключите к сети питания.
Під'єднайте та підключіть.
Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.

10

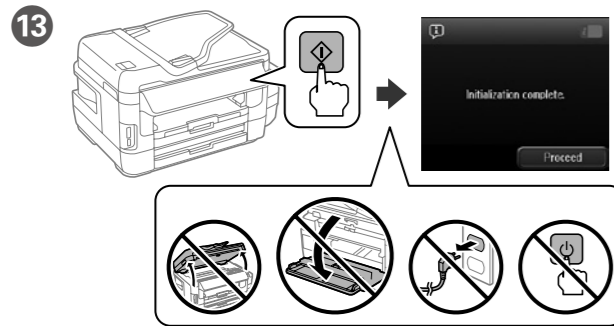
Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосыңыз.

11

Select a language, country and time.
Выберите язык, страну и время.
Виберіть мову, країну та час.
Тіл, ел және уақытты таңдаңыз.

12

When the message of seeing the setup manual is displayed, press **Stop** for 3 seconds.
При отображении сообщения о ручной настройке нажмите и удерживайте **Stop** в течение 3 секунд.
Після того як з'явиться повідомлення про перегляд посібника зі встановлення, натисніть кнопку **Stop** та утримуйте її протягом 3 секунд.
Орнату нұсқаулығын қарау туралы хабар көрсетілгенде, **Stop** түймесін 3 секунд бойы басып тұрыңыз.



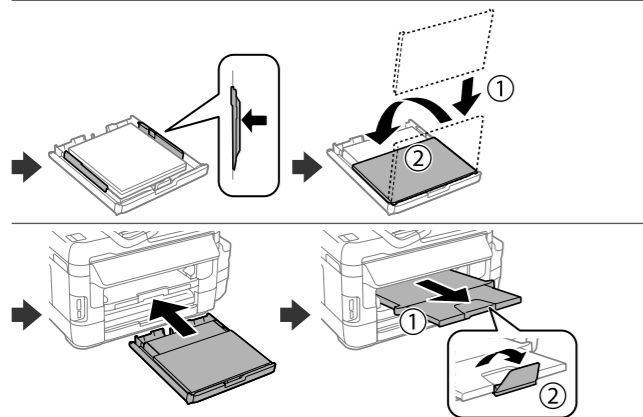
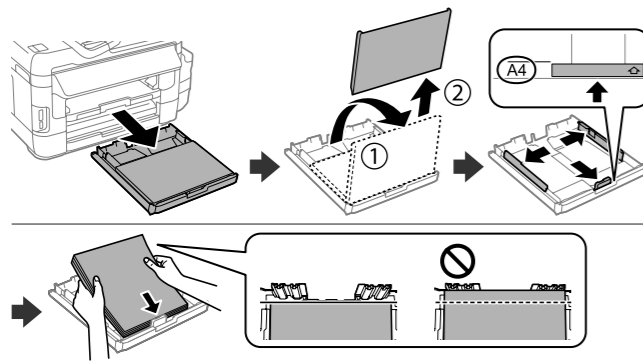
Confirm that the tanks are filled with ink, and then press \diamond to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

Убедитесь, что емкости заполнены чернилами, затем нажмите \diamond , чтобы начать зарядку чернил. Зарядка чернил занимает примерно 20 минут.

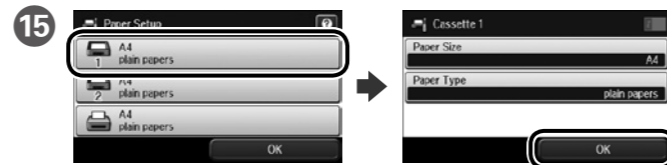
Переконайтеся, що чорнильні контейнери заповнено чорнилом і натисніть \diamond , щоб почати заряджання чорнилом. Заряджання чорнилом займає близько 20 хвилин.

Ыдыстар сиямен толтырылғанына көз жеткізіңіз, содан кейін сияны толтыра бастау үшін \diamond түймесін басыңыз. Сия толтыру шамамен 20 минут алады.

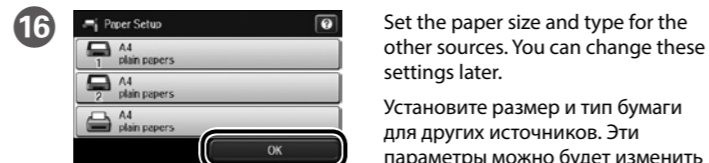
- 14** Load paper in the paper cassette with the printable side facing down. Загружайте бумагу в кассету для бумаги стороной для печати вниз. Завантажте папір у касету стороною для друку вниз. Қағазды қағаз кассетасына басып шығарылатын бетін төмен қаратып жүктеңіз.



Do not load paper above the \blacktriangledown arrow mark inside the edge guide.
Не загружайте бумагу выше стрелки \blacktriangledown на внутренней стороне боковой направляющей.
Не завантажуйте папір вище мітки \blacktriangledown зі стрілкою всередині напрямної.
Жиек бағыттағышының ішіндегі \blacktriangledown көрсеткі белгісінен жоғары қағаз жүктемеңіз.



Select the paper source, then select the paper size and type. Выберите источник бумаги, а затем укажите размер и тип бумаги. Виберіть джерело паперу, а потім — його розмір і тип. Қағаз көзін таңдап, қағаз өлшемі мен түрін таңдаңыз.



Встановіть розмір і тип паперу для інших джерел. Згодом ці налаштування можна буде змінити.

Басқа көздер үшін қағаз өлшемі мен түрін орнатыңыз. Бұл параметрлерді кейінірек өзгертуге болады.



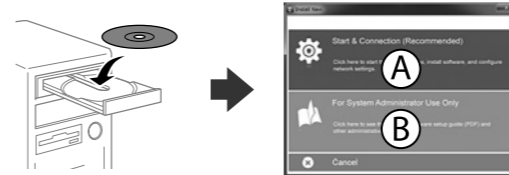
When the fax setting wizard screen is displayed, tap start to configure the minimum settings for fax features. If you do not want to configure them now, close the fax setting screen. The home screen is displayed and printer is ready for printing.

В появившемся окне мастера настройки факса нажмите кнопку "Пуск" для настройки минимальных параметров функций факса. Если нет необходимости вносить изменения в настройки прямо сейчас, закройте экран настроек факса. При отображении главного экрана принтер готов к печати.

Після того як з'явиться екран майстра налаштування факсу, натисніть кнопку, щоб налаштувати мінімальні параметри для функцій факсу. Якщо ви не хочете налаштувати їх зараз, закрийте екран налаштування факсу. З'явиться головний екран, і принтер буде готовий до друку.

Факс орнату шеберінің экраны көрсетілгенде, факс функциялары үшін минималды параметрлерді теңшеу үшін бастау опциясын түртіңіз. Оларды қазір теңшеу қажет болмаса, факс параметрлерінің экранын жабыңыз. Басты экран көрсетіліп, принтер басып шығаруға дайын болады.

2 Windows



Insert the CD, and then select A or B.

Вставьте CD и выберите A или B.

Вставте CD, а потім поставте прапорець в полі A or B.

CD салып, A немесе B таңдаңыз.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ приложениям Epson.
Якщо з'явиться оповіщення брандмауера, відкрийте доступ програмам Epson.
Егер брандмауэр дабылы көрсетілсе, Epson қолданбаларына қатынасуды рұқсат етіңіз.

No CD/DVD drive Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Посетите этот веб-сайт, чтобы начать процедуру установки, установить программное обеспечение и установить сетевые параметры.

Відвідайте веб-сторінку, щоб розпочати процес налаштування, встановити програмне забезпечення та налаштувати мережеві параметри.

Орнату процесін бастау үшін веб-сайтқа кіріңіз, бағдарламалық жасақтаманы орнатыңыз және желілік параметрлерді конфигурациялаңыз.



Epson Connect



Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Пользуясь своим мобильным устройством, можно печатать на принтере, совместимом с Epson Connect, находясь где угодно. Дополнительные сведения см. на веб-сайте.

За допомогою мобільного пристрою ви можете друкувати на сумісному з Epson Connect принтері з будь-якої точки світу. Для докладніших відомостей перейдіть на веб-сайт.

Мобильді құрылғыны пайдаланып дүние жүзіндегі кез келген орыннан Epson Connect үйлесімді принтеріне басып шығара аласыз. Қосымша ақпарат алу үшін веб-сайтқа кіріңіз.

Transporting

Important: Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.

Важная информация. При транспортировке принтер должен стоять ровно. В противном случае может произойти утечка чернил. Держите бутылку с чернилами строго вертикально, когда закрываете крышку, и принимайте соответствующие меры для защиты от вытекания чернил при транспортировке бутылки.

Важливо! Не нахилийте принтер під час транспортування. Інакше чорнило може витекти. Перед транспортуванням флаконів із чорнилами переконайтеся, що під час закривання кришки флакон перебуває у вертикальному положенні, щоб не допустити витікання чорнила.

Маңызды: Тасымалдаған кезде принтерді түзу ұстаңыз. Олай болмаса, сия төгілуі мүмкін. Сия шишасын тасымалдау кезінде қақпақты бекемдеу кезінде оны тік күйде ұстаңыз және сияның ағуын болдырмау шараларын қолданыңыз.



Questions?



You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Для открытия руководств в формате PDF щелкните соответствующий ярлык или загрузите последние версии файлов с указанного ниже веб-сайта.

Ви можете відкрити посібники PDF, клацнувши по піктограмі або завантажити оновлені версії на наведеному нижче веб-сайті.

PDF нұсқаулықтарын жылдам қатынасу белгішесі арқылы ашуға немесе келесі веб-сайт арқылы соңғы нұсқасын жүктеп алуға болады.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net (outside Europe)

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России
 Срок службы: 3 года

Türkiye'deki kullanıcılar için
 • AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
 • Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
 • Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
 Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
 Tel: 81-266-52-3131
 Web: http://www.epson.com/

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



AZ Buradan Başlat **TK** Şu yerden başla
BE Пачаць адсюль **UZ** Ishni boshlash qo'llanmasi

Əvvəlcə bunu oxuyun

Bu printer mürəkkəblə ehtiyatlı davranmağı tələb edir. Mürəkkəb kartric dolu ikən və ya mürəkkəblə doldurularkən mürəkkəb sıçraya bilər. Əgər mürəkkəb paltarlarınıza və ya əşyalarınıza daşılıbsa onun ləkəsi çıxmaya bilər.

Spacatku prачытайце гэта

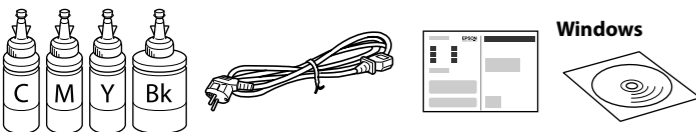
Прынтар патрабуе асцярожнага абыходжанья з чарнілам. Чарніла можа распыркацца падчас запраўкі картрыджаў. Калі чарніла трапіць на адзенне або рэчы, магчыма, вы не здолеете яго адмыць.

Başda Şuny Oka

Bu printer üçün suyanıñ seresaplyk bilen ulanylmagy gerek. Syya gutularyna syya guýulýarka, syyanıñ pürkülmegi mümkin. Egin-eşigiñize ýa-da goşlaryñyza syya degse, ony aýyryp bolmazlygy mümkin.

Eng avval buni o'qib chiqing

Bu printer siyohdan ehtiyotkorlik bilan foydalanishni talab qiladi. Siyok idishlari siyoh bilan to'ldirilganda yoki qayta to'ldirilganda siyoh sachrab ketishi mumkin. Agar kiyimlaringizga yoki buyumlaringizga siyoh tegsa, ketmasligi mumkin.



Məkandan asılı olaraq məzmunlar dəyişə bilər.

Змест можа адрознівацца ў розных рэгіёнах.

Məzmunlar yerleşyän yere görä üytgäp biler.

Joyga bog'liq ravishda yetkazib berish majmuasi farq qilishi mumkin.

- ❑ Mürəkkəb kartric doldurmağa hazır olmayanədək mürəkkəb şüşəsinin qablaşdırmasını açmayın. Etibarlılığının təminatı üçün mürəkkəb butulkası hermetik qablaşdırmadadır.
- ❑ Əgər bəzi mürəkkəb şüşələri əzilsə belə, mürəkkəbin keyfiyyət və kəmiyyətinə zəmanət verilir və onlar təhlükəsiz şəkildə istifadə oluna bilər.
- ❑ He adkryvaytse ўпакоўку бутэлечкі з чарнілам, пакуль не будзеце гатовы да запраўкі картрыджа. Для забеспячэння належнай якасці бутэлечка з чарнілам знаходзіцца ў вакуумнай упакоўцы.
- ❑ Нават калі некаторыя бутэлечкі маюць увагнутасці, якасць і аб'ём чарніла гарантуюцца, яго можна бяспечна выкарыстоўваць.
- ❑ Syya gutusyny syya guýmaga taýýar bolýançanýz, syya çüýşejiginiñ gabyny açmañ. Syya çüýşejigi ygtybarly bolar ýaly, waakumly gaplanýar.
- ❑ Kəbir syya çüýşejikleri ýemşeren hem bolsa, syyanıñ hili we möçberi kepillendirilýär we olary howpsuz ulanyp bolýar.
- ❑ Siyoh bakini to'ldirishga tayyor bo'lmaguningizcha siyoh butilkasi qadog'ini ochmang. Uning ishonchligini ta'minlash uchun siyoh butilkasi vakuumli qadoqlangan.
- ❑ Xattoki ayrim siyoh butilkalari ezilgan bo'lsa ham siyoh miqdori va sifati kafolatlanadi va undan foydalanish mumkin.

Təlimatda qeyd edilmədiyi təqdirdə USB kabelini qoşmayın.
Не падлучайце кабель USB, калі не атрымалі адпаведнай інструкцыі.
Eger degişli gönükdirme bolmasa, USB kabelini baglamañ.
Ko'rsatma berilguniga qadar USB kabelni ulamay turing.

1

1. Bütün qoruyucu materialları çıxarın.
Здыміце ахоўныя матэрыялы.
Əhli gorayjy materialaryny aýryñ.
Barcha himoya materialarini olib tashlang.

2

2. Telefon naqilini qoşun.
Падлучыце тэлефонны кабель.
Telefon kabelini birikdiriñ.
Telefon kabelini ulang.

PSTN və ya PBX-ə qoşulur.
Падлучэнне да PSTN або PBX.
PSTN ýa-da PBX birikdirilýär.
PSTN yoki PBXga ulanish.

DSL və ya ISDN-ə qoşulur.
Падлучэнне да DSL або ISDN.
DSL ýa-da ISDN birikdirilýär.
DSL yoki ISDNga ulanish.

Mövcud telefon naqili	RJ-11 Telefon xətti / RJ-11 Telefon bağlantısı.
Даступны тэлефонны кабель	Падлучэнне да тэлефоннай лініі RJ-11 або тэлефоннага апарата RJ-11.
Bar bolan telefon kabeli	RJ-11 Telefon liniyası / RJ-11 Telefon apparatına birikme.
Mavjud telefon kabeli	RJ-11 telefon tarmog'i / RJ-11 telefon tarmog'iga ulanish to'plami.

Sahədən asılı olaraq telefon naqili printerlə daxil edilə bilər və bu zaman naqildən istifadə edilməlidir.
У залежнасці ад мясцовасці тэлефонны кабель можа ўваходзіць у камплект пастаўкі прынтара. Калі так, выкарыстоўвайце гэты кабель.
Meýdanyna baglylykda, telefon kabeli printer bilen bilelikde goşulyp bilner, eger şeyle bolsa kabeli ulanyñ.
Qurilma xarid qilingan mamlakatga qarab printer bilan birga telefon kabeli ham berilishi mumkin. Kabel berilgan vaziyatda, o'sha kabelni ishlating.

3

3. Telefonunuzla eyni telefon xəttini paylaşmaq istəyirsinizsə, qapağı açın və telefonu EXT. portuna qoşun.
Калі вы хочаце карыстацца той жа самай лініяй, да якой падлучаны тэлефон, здыміце крышку і падлучыце тэлефон да порта EXT.
Eger siz öz telefonunıyz ýaly şol bir telefon liniyanı paylaşmaq isleseñiz, gapary aýyryp we soñra telefony EXT. portuna birikdiriñ.
Agar ham telefon, ham ushbu jihaz uchun bitta telefon tarmog'ıdan foydalansangiz, uning qorqog'ini olib tashlang va telefonni EXT. portiga ulang.

4

4. Açın və çıxarın.
Адкрыўце і здыміце.
Асуñ we aýyryñ.
Oching va olib qo'ying.

- ❑ Printerinizlə birgə gətirilmiş mürəkkəb şüşələrindən istifadə edin.
- ❑ Epson orijinal olmayan mürəkkəbin keyfiyyət və etibarlılığına təminat vermir. Saxta mürəkkəbin istifadəsi Epson zəmanətlərinin təmin etmədiyi zədəyə səbəb ola bilər.
- ❑ Выкарыстоўвайце бутэлечкі з чарнілам, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі разам з прынтарам.
- ❑ Epson не гарантуе якасці і надзейнасці неарыгінальнага чарніла. Выкарыстанне неарыгінальнага чарніла можа прывесці да пашкоджанняў, на якія не распаўсюджваецца дзеянне гарантыі Epson.
- ❑ Printeriñiziñ ýany bilen gelen syya çüýşelerini ulanyñ.
- ❑ Epson hakyky däl syyanıñ hiline ýa-da ygtybarlygyna kepil geçilmeyär. Hakyky däl syyanıñ ulanylmagy Epson-nyñ kepilligine girmeyän zeperi ýetirip biler.
- ❑ Printer bilan birga berilgan siyoh idishlaridan foydalaning.
- ❑ Epson asl bo'lmagan siyohning sifati yoki ishonchligiga kafolat bera olmaydi. Asl bo'lmagan siyohdan foydalanish natijazida kelib chiqqan zararlar Epson kafolati bilan qoplanmaydi.

5

5. Söndürün, çıxarın və sonra bərk bağlayın.
Адламіце, здыміце і потым шчыльна закрыйце.
Gorayñ, aýyryñ we soñra berk ýaryñ.
Sindiring, olib tashlang va keyin mahkam yoping.

6

6. Hər çəni düzgün mürəkkəb boyası ilə doldurun. Şüşədəki mürəkkəbin hamısından istifadə edin.
Напоўніце ўсе картрыджы чарнілам адпаведных колераў. Ужывіце ўсе чарніла з адной бутэлечкі.
Her gaby dogry reñkli syya bilen dolduryñ. Bir çüýşədəki əhli syyanı ulanyñ.
Har bir siyohdonni o'ziga mos rang bilan to'ldiring. Bitta idishdagi siyohni hammasini ishlating.

Şüşəni bağlayın.
Закрыйце бутэлечку крышкай.
Çüýşəniñ gaparyny ýaryñ.
Idishning qorqog'ini yoping.

7

7. Təhlükəsiz şəkildə bağlayın.
Шчыльна закрыйце.
Pugta ýaryñ.
Mahkam yoping.

8

8. Bağlayın.
Закрыйце.
Ýaryñ.
Yoping.

9

9. Bağlayın və qoşun.
Падлучыце і ўключыце ў разетку.
Birikdiriñ we dakyñ.
Ulang va rozetkaga tiqing.

10

10. Yandırın.
Уключыце.
Асуñ.
Yoqing.

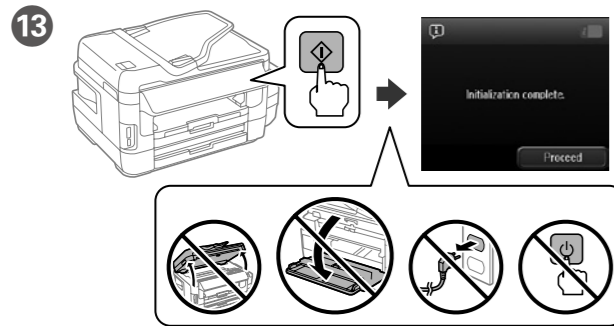
11

11. Dil, ölkə və vaxt seçin.
Выберыце мову, краіну і час.
Dili, ýurdy we wagty saýlañ.
Til, mamlakat va vaqtni tanlang.

12

12. Quraşdırma təlimatının görünməsi ilə bağlı mesaj göstəriləndə, **Stop** vuraraq **3 saniyə** saxlayın.
Калі з'явіцца паведамленне аб неабходнасці звярнуцца да інструкцыі па настройках, утрымлівайце **Stop** на працягу **3 секунд**.

Gurnamak boýunça gollanmasyna seretmek hakynda habar göründende, **Stop** düwmesine **3 sekundlap** basyñ.
Sozlash qo'llanmasini ko'rish haqidagi xabar ko'rsatilganida, **Stop** tugmasini **3 soniya** bosib turing.



Çənlərin mürəkkəblə dolu olduğunu təsdiq edin və mürəkkəbi doldurmaq üçün **◆** basın. Mürəkkəblə doldurma 20 dəqiqə çəkir.

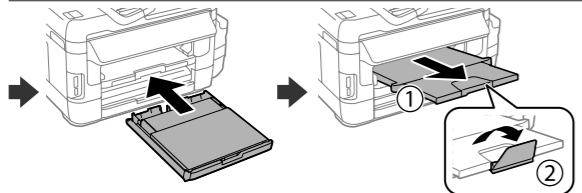
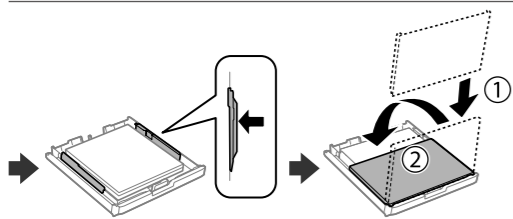
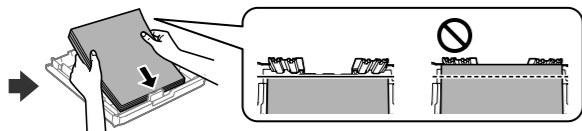
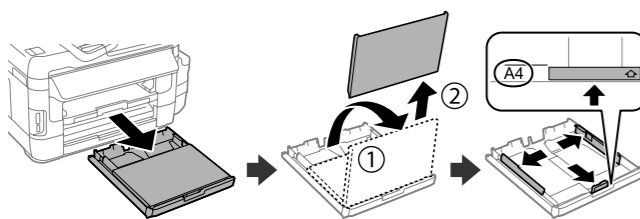
Пераканайцеся, што картрыджы запоўнены чарнілам і націсніце **◆**, каб пачаць запраўку чарнілам. Запраўка займае прыблізна 20 хвілін.

Gəpər suya bilen dolduryandygyny tassyklañ, we soñ suýany goýbermek üçin **◆** basyñ. Suýa goýbermek 20 minut töwəregi wagt alýar.

Siyohdonlar siyoh bilan to'la ekanligiga ishonch hosil qiling va keyin siyohni yuklashni boshlash uchun **◆** tugmasini bosing. Siyoh yuklash taxminan 20 daqiqa vaqt oladi.

14 Kağızı qutusuna çap ediləcək tərəfi aşağı olmaqla kağız qoyun. Zağruziçe papery ŷ kasetu dla papery paverxnij dla druku ŷniz.

Kagyzy çap edilyän tarapyny aşak bakdyryp kagyzy kassetasyna ŷükläñ. Qoğ'ozni chop etiladigan yuzasini pastga qilib, qoğ'oz kassetasiga soling.

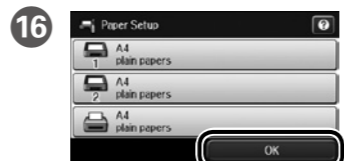


Kənar yönləndiricisinin daxilində kağızı ▼ nişanından yuxarı doldurmayın. Ne zağrużajice papery vyšaj za ▼ strəlkę z unufranaga boku nakiravajnalaj.

Gyra gönükdirijisiniñ içindəki ▼ peýkam belligidən yókarda kagyzy goýmañ. Qoğ'ozni tekislagich ichidagi ▼ mil belgisidan yuqori solmang.



Kağız mənbəyini, sonra da kağız ölçüsünü və növünü seçin. Выберыце крыніцу паперы, затым яе памер і тып. Kagyzy çəşməsinə saýlañ, soñra kagyzy ölçegini we görnüşini saýlañ. Qoğ'oz manbasini tanlab, keyin uning o'lçami va turini tanlang.



Digər mənbələr üçün də kağızın ölçüsünü və növünü təyin edin. Bu parametrləri daha sonra dəyişə bilərsiniz.

Усталюйце памер і тып паперы для астатніх крыніц. Вы можаце змяніць гэтыя настраўкі пазней.

Beyleki çəşmələr üçün kagyzy ölçegini we görnüşini sazlañ. Siz bu sazlamalary soñra ŷygtgedip bilersiniñ.

Boshqa manbalar uchun ham qoğ'oz o'lçami va turini o'rnatyng. Ushbu parametrlarni keyinroq ham o'zgartirish mumkin.



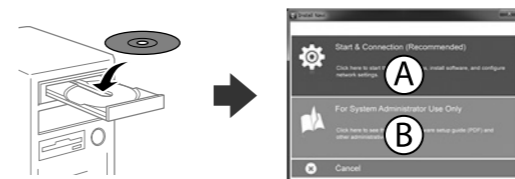
Faks qurma ustasiniñ ekranı göründükdə, faks funksiyaları üçün minimal parametrləri konfigurasiya etmək üçün başla düyməsini basın. Onları indi konfigurasiya etmək istəmirsinizsə, faks parametrləri ekranını bağlayın. Əsas ekran görünür və printer çapa hazırdır.

Kalı adlyuстроўваецца экран майстра настраўкі факса, дакраніцеся да пуску, каб устанавіць мінімальныя настраўкі для функцый факса. Калі вы не хочаце ўстанавіваць іх зараз, закрыйце экран настраўкі факса. Адлюстроўваецца галоўны экран, і прынтэр гатовы да друку.

Haçan-da faks sazlama ussasy ekranı ŷüze çykanda, faks parametrləri üçin iñ azyndan sazlamalary saýlamaklyga başlamak üçin galtaşyñ. Eger siz olary şu wagt sazlamak islemeseñiz, faks sazlama ekranyny ŷapuyñ. Baş ekranı ekran ŷüzüne çykdy we printer çap etmeklige taýyar.

Faksni sozlash ustasi ekranı ko'rsatilganida, faks xususiyatlari uchun minimal parametrlarni sozlash uchun mos tugmani bosing. Ayni damda ularni sozlashni istamasangiz, faksni sozlash ekranini yoping. Bosh ekran ko'rsatiladi va printer chop etish uchun tayyor bo'ladi.

2 Windows



CD daxil edin və A və ya B seçin.

Устаўце CD, а затым выберыце А або В.

Giriziñ CD, we soñra saýlañ A ýa-da B.

CD diskinı solib, keyin A yoki B bandini tanlang.

Firewall signalı görünərsə, Epson proqramlarına girişə icazə verin. Калі вы атрымалі папярэджанне ад брандмаўра, дазвольце доступ да прыкладанняў Epson. Eger Gorag Diwary duýduryşy görünse, Epson programmalary üçin giriş rugsat berin. Agar Firewall ogohlantirishi paydo bo'lsa, Epson dasturlari uchun kirishga ruxsat bering.

No CD/DVD drive Mac OS X



Quraşdırma prosesini başlatmaq, proqram təminatını yükləmək və şəbəkə parametrlərini konfigurasiya etmək üçün veb sayta daxil olun.

Наведайце вэб-сайт, каб пачаць працэс наладкі, усталюйце праграмнае забеспячэнне і задайце сеткавыя параметры.

Websayta baryp, gurnaw prosesini başladuyñ we programma ŷrjünciligini gurnap, tor sazlamalaryny düzün.

Sozlash jarayonini boshlash uchun veb-saytga tashrif buyuring, dastur ta'minotini o'rnatyng va tarmoqni sozlang.

iOS/Android



Epson Connect



Mobil cihazınızdan istifadə edərək, siz Epson Connect uyğun printerinizlə bütün dünyada istənilən yerdən çap edə bilərsiniz. Daha artıq məlumat üçün veb sayta daxil olun.

З дапамогай мабільнай прылады можна выконваць друк на прынтэры, сумяшчальным з Epson Connect, з любога месца ў свеце. Падрабязную інфармацыю гл. на вэб-сайце.

Mobil enjamyñy ulanyrp, siz dünýäniñ islendik künjeginden Epson Connect ylaşykly printeriñizde çap edip bilersiniñ. Goşmaça maglumat üçin web sahypa baryñ.

Mobil qurilmangiz yordamida dunyoning istalgan nuqtasidan turib hujjatlarni Epson Connect bilan mos keladigan printerda chop qilishingiz mumkin. Ko'proq ma'lumotlar olish uchun veb-saytga tashrif buyuring.

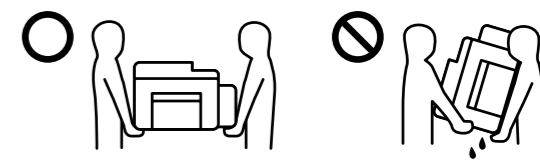
Transporting

Diqqət: Daşıyarkən printeri üfüqi vəziyyətdə saxlayın. Əks halda, mürəkkəb sızma bilər. Mürəkkəb şüşələrini daşıyarkən, qapağı bərkətdikdə onun dik vəziyyətdə olmasından əmin olun və mürəkkəb sızmasının qarşısını almaq üçün tədbirlər görünl.

Важнае: Выконвайце транспартаванне прынтэра ў гарызантальным становішчы. Інакш чарніла можа працячы. Падчас транспартавання бутэлек з чарнілам трымайце іх у вертыкальным становішчы і шчыльна закрыйце крышкі. Сачыце за тым, каб чарніла не працякло.

Wajyr: Daşalyan wagty printeri düz derejede saklañ. Ýoğsam, suýa akyp biler. Suýa çüýşesini daşalyan wagtyñyz, onuñ gapagyny gatyran wagtyñyz ony dikligine tutmagy unutmañ we suýanyñ akmagunyñ öñüni almak üçin çäre görüñ.

Muhim: Tashish vaqtda printerni tekis tutyng. Aks holda, siyoh to'kilishi mumkin. Siyoh idishlarini tashish vaqtda qopqoqni tik holda mahkamlang va siyoh to'kilishining oldini olish choralarini ko'ring.



Questions?



Siz PDF təlimatlarını qısayol piktoqramından açə və ya ən son versiyaları aşağıdakı veb-saytdan yükləyə bilərsiniz.

Вы можаце адкрыць інструкцы ў PDF з дапамогай ярлыкоў або спамаваць апошнія версіі з наступнага вэб-сайта.

Siz tiz düwme belgisinden PDF gollanmany açyp bilersiniñ ýa-da aşakdaky web saýtyndan iñ soñky görnüşlerini ŷükləp bilersiniñ.

PDF qo'llanmalarını maxsus yorliq belgisi ustiga bosib ochishingiz yoki ularning eng so'nggi nusxasini quyidagi veb-saytdan yuklab olishingiz mumkin.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
 ➔ <http://support.epson.net> (outside Europe)

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPOSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России
 Срок службы: 3 года

Türkiye'deki kullanıcılar için

- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
- Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
- Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
 Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
 Tel: 81-266-52-3131
 Web: <http://www.epson.com/>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

